

CONVENI ESPECÍFIC DE MOBILITAT ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA UNIVERSITY OF CALIFORNIA DAVIS

PARTS

D'una part, el Sr. Francesc Xavier Grau Vidal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 65/2010, de 18 de maig (DOGC 5634, de 21 de maig de 2010), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003) i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

I de l'altra, els regents de la Universitat de Califòrnia, en nom del Campus de Davis (en endavant UC Davis), representats per la Dra. Linda P. B. Katehi, rectora del Campus de Davis, en virtut del seu nomenament. La UC Davis té el domicili a One Shields Avenue, Davis, CA, 95616, USA.

Els representants de cada part ens reconeixem mútuament la capacitat jurídica necessària per a aquest acte.

ANTECEDENTS

Ambdues parts volem fomentar la recerca i els programes educatius i de mobilitat dels estudiants, i regular-ne el funcionament, amb l'objectiu de servir l'interès mutu de totes dues institucions.

Així, doncs, formalitzem aquest conveni d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primera. Mobilitat d'estudiants

1. Totes dues universitats ens comprometem a acceptar cada curs acadèmic un estudiant de l'altra universitat per un màxim de quatre mesos. Cada universitat assumeix que la recepció de l'estudiant implica ajudar-lo a trobar un celler comercial en la seva zona perquè hi dugui a terme les pràctiques durant la verema.
2. No s'espera que els estudiants participin en cursos o en el programa de grau de la institució d'acollida.
3. Totes dues institucions ens comprometem a intentar equilibrar els fluxos de mobilitat d'estudiants.



4. Totes dues institucions assumim la responsabilitat de seleccionar els estudiants que es beneficien de la mobilitat en el marc d'aquest conveni. Els estudiants s'han de matricular a la seva institució d'origen.
5. Com a mínim tres mesos abans de l'inici del període de pràctiques de cada curs, cada institució ha de comunicar el nom de l'estudiant d'intercanvi i la durada de l'estada, i ha de presentar un resum de les activitats programades. En tot cas, aquest termini ha de ser suficient perquè cada institució pugui gestionar-ne l'estada.
6. Totes dues institucions hem de facilitar la documentació necessària per al bon desenvolupament de les seves pràctiques i la seva equiparació posterior. Els coordinadors de mobilitat de cada titulació han d'aconsellar i ajudar els estudiants visitants i han d'intentar posar-los en contacte amb estudiants locals per facilitar-los allotjament, transport i altres necessitats. Cada institució ha de comptar amb un responsable institucional que s'encarregui del funcionament general de l'acord.
7. Totes dues institucions hem de facilitar la integració dels estudiants que acollim en la mesura que sigui possible.
8. Els estudiants que participin en la mobilitat en el marc d'aquest conveni han d'acreditar la cobertura de la seva assistència sanitària subscriuint la pòlissa d'assegurances pertinent. Aquests estudiants també han d'acreditar una assegurança de responsabilitat civil.

Segona. Vigència

1. Aquest conveni és vigent des que se signa i té una durada de quatre anys, prorrogables.
2. Qualsevol de les parts pot denunciar aquest conveni comunicant-ho per escrit a l'altra amb sis mesos d'anticipació a la data d'expiració. En tots els casos cal finalitzar totes les tasques que s'estiguin realitzant en el moment de la denúncia.

Tercera. Resolució de conflictes

Les parts hem de solucionar de mutu acord qualsevol dubte o controvèrsia respecte a aquest conveni mitjançant una negociació consensual. En cas que aquest acord no sigui possible, les parts hem de sotmetre les divergències en relació amb la interpretació o el compliment d'aquest conveni a un altre mitjà de resolució, que cal determinar de comú acord

Quarta. Protecció de dades

La confidencialitat de les dades i el tractament de la informació estan protegits per la legislació sobre protecció de dades de caràcter personal. Les parts ens comprometem a respectar la legislació sobre protecció de dades de caràcter personal en tot allò que sigui d'aplicació a la informació objecte d'aquest conveni.

I, en prova de conformitat, signem aquest document per duplicat, en català i en anglès, els representants de la URV i de la UC Davis.

Tarragona, 15 de novembre 2013

Davis, 11 d'octubre de 2013

El rector de la Universitat
Rovira i Virgili

La rectora del Campus de Davis,
University of California



A handwritten signature in black ink that reads 'Mary E. Delany'. The signature is written in a cursive style with a large, prominent 'M' and 'D'.